

English – page 5

Français – page 9

# Política de Privacidad

## **POLÍTICA DE PRIVACIDAD DE ALTA EN LA ASOCIACIÓN**

### **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO**

MÉDICOS SIN FRONTERAS ESPAÑA (en adelante, “MSF ESPAÑA”), con domicilio en C/ Zamora 54, 08005 Barcelona, España.

### **CUÁLES SON TUS DERECHOS**

Puedes ejercitar tus derechos de acceso, rectificación, supresión y portabilidad, limitación y/u oposición al tratamiento, a través de las direcciones postal C/ Zamora 54, 08005 Barcelona, España, y electrónica: [servicio.participacion@barcelona.msf.org](mailto:servicio.participacion@barcelona.msf.org)

Asimismo, si consideras que el tratamiento de tus datos personales vulnera la normativa o tus derechos de privacidad, puedes presentar una reclamación:

- A nuestro Delegado de Protección de Datos, a través de las direcciones postal y electrónica indicadas.
- Ante la Agencia Española de Protección de Datos, a través de su sede electrónica, o de su dirección postal.

### **DELEGADO DE PROTECCIÓN DE DATOS**

Puede Ud. contactar con nuestro Delegado de Protección de Datos en la dirección postal antes mencionada, o en la dirección electrónica [DPO.BCN@MSF.ORG](mailto:DPO.BCN@MSF.ORG)

### **CÓMO HEMOS OBTENIDO TUS DATOS**

Tus datos han sido obtenidos por medio de tu solicitud para formar parte de la asociación MSF ESPAÑA, tu relación con la asociación MSF ESPAÑA, o con motivo de las relaciones que actualmente mantiene con nuestra entidad o por haber participado en alguna de nuestras asambleas u órganos de participación y toma de decisiones.

### **QUÉ DATOS PERSONALES TRATAMOS**

Los datos que tratamos para las finalidades legítimas que más adelante se explican, consisten en tus datos identificativos (nombre, apellidos, DNI/Pasaporte, tus datos académicos y profesionales (formación/estudios, experiencia en MSF, CV/Carta de Presentación, tu condición de personal sanitario/no sanitario, tu membresía como personal nacional) y tus datos de contacto (domicilio, e-mail, teléfono).

Asimismo, para tu participación como miembro asociado es necesario que también tratemos tus datos necesarios para la gestión económica (cuenta bancaria u otras formas de pago y avales).

Finalmente, la asociación MSF ESPAÑA también tratará aquellos datos que puedan generarse conforme a tu asistencia y participación en las asambleas generales de la asociación MSF España (tales como tu imagen y voz)

### **PARA QUÉ TRATAMOS TUS DATOS PERSONALES**

MSF ESPAÑA trata tus datos personales porque ello es necesario para gestionar tu membresía (para tramitar tu solicitud de membresía, para la gestión económica de tu membresía, para la gestión de asambleas y la gestión de la web asociativa, y para remitirte información sobre iniciativas que la asociación MSF ESPAÑA lleva a cabo para el desarrollo de su misión fundacional).

Asimismo, la captación y grabación de tu imagen servirá para comunicar y publicar en nuestros canales de comunicación la celebración de las asambleas con el objetivo de mantener informados a empleados y colaboradores de la asociación MSF ESPAÑA sobre las decisiones tomadas en la misión operacional, de acuerdo a continuar con nuestra misión fundacional de prestar servicios de atención médica y humanitaria en cualquier lugar del mundo.

### **POR QUÉ MOTIVO PODEMOS TRATAR TUS DATOS PERSONALES**

MSF ESPAÑA trata tus datos personales porque dicho tratamiento es necesario para que MSF ESPAÑA pueda cumplir con las obligaciones derivadas de tu solicitud de membresía en la asociación MSF ESPAÑA así como para el mantenimiento de tu condición de miembro/a respecto de la misma.

El tratamiento de tu imagen captada en las asambleas generales y su difusión dentro del ámbito asociativo de MSF ESPAÑA se basa en el interés legítimo de MSF ESPAÑA de mantener informados/as a los miembros/as de la comunidad asociativa de MSF ESPAÑA acerca de la celebración de las asambleas a través de los canales habitualmente utilizados por la asociación MSF ESPAÑA para ello.

### **CUÁNDO Y POR QUÉ MOTIVO PODEMOS FACILITAR TUS DATOS A TERCEROS**

Tus datos podrán ser cedidos a los destinatarios que se indican a continuación, por los motivos que seguidamente se describen:

- Administraciones Públicas: para el cumplimiento de las obligaciones legales a las que la asociación MSF ESPAÑA está sujeta por su actividad;
- Empresas de auditoría contable: para el cumplimiento de las obligaciones legales de auditoría de cuentas a las que MSF ESPAÑA está sujeta por razón de su actividad;
- Fuerzas y cuerpos de seguridad: cuando nuestra organización sea requerida a facilitar información en cumplimiento de una obligación legal;
- Aquellas cesiones a terceros que sean necesarias para cumplir con las obligaciones derivadas de tu estatus de asociado (por ejemplo, entidades bancarias);
- Proveedores que precisen acceder a tus datos para la prestación de servicios que la asociación MSF ESPAÑA haya contratado con dichos proveedores, y con los cuales la asociación MSF ESPAÑA tiene suscritos los contratos de confidencialidad y de tratamiento de datos personales necesarios y exigidos por la normativa para proteger tu privacidad.
- También otras asociaciones MSF en el mundo en cumplimiento de lo establecido en nuestros Estatutos y conforme las obligaciones derivadas de tu condición de asociado.

Si en el futuro la asociación MSF ESPAÑA realizara otras cesiones de datos personales, te informará oportunamente.

### **TRANSFERENCIAS INTERNACIONALES DE DATOS**

La asociación MSF ESPAÑA tiene contratados los servicios de proveedores tecnológicos ubicados en países que no disponen de normativa equivalente a la europea (“Terceros Países”). Dichos proveedores han suscrito con la asociación MSF ESPAÑA los contratos de confidencialidad y tratamiento de datos exigidos por la normativa para proveedores ubicados en Terceros Países, aplicando las garantías y salvaguardas

necesarias para preservar tu privacidad.

Asimismo, la asociación MSF ESPAÑA precisa realizar transferencias internacionales a otras asociaciones MSF en el mundo en cumplimiento de lo establecido en nuestros Estatutos y conforme las obligaciones derivadas de tu condición de asociado.

Para más información sobre las garantías a tu privacidad, puede dirigirse al Delegado de Protección de Datos, a través de las direcciones postal y electrónica indicadas más abajo.

#### DECISIONES INDIVIDUALES AUTOMATIZADAS

La asociación MSF ESPAÑA no adopta decisiones que puedan afectarte de forma relevante basadas únicamente en el tratamiento automatizado de tus datos. Todos los procesos de toma de decisiones de nuestra organización relacionadas con tu solicitud, se realizan con intervención humana.

#### DURANTE CUÁNTO TIEMPO GUARDAREMOS TUS DATOS

Tus datos personales se conservarán mientras se mantenga tu relación con MSF ESPAÑA y, tras la finalización de dicha relación por cualquier causa, durante los plazos de prescripción legales que sean de aplicación. En este supuesto, se tratarán a los solos efectos de acreditar el cumplimiento de nuestras obligaciones legales o contractuales. Finalizados dichos plazos de prescripción, tus datos serán eliminados o, alternativamente, anonimizados.

### **POLÍTICA DE PRIVACIDAD DE ASISTENCIA A LAS ASAMBLEAS GENERALES**

#### **RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO**

MÉDICOS SIN FRONTERAS ESPAÑA (en adelante, "MSF ESPAÑA"), con domicilio en C/ Zamora 54, 08005 Barcelona, España.

#### **CUÁLES SON TUS DERECHOS**

Puedes ejercitar tus derechos de acceso, rectificación, supresión y portabilidad, limitación y/u oposición al tratamiento, a través de las direcciones postal y electrónica

indicada: [servicio.participacion@barcelona.msf.org](mailto:servicio.participacion@barcelona.msf.org)

Asimismo, si consideras que el tratamiento de tus datos personales vulnera la normativa o tus derechos de privacidad, puedes presentar una reclamación:

- A nuestro Delegado de Protección de Datos, a través de las direcciones postal y electrónica indicadas.
- Ante la Agencia Española de Protección de Datos, a través de su sede electrónica, o de su dirección postal.

#### **DELEGADO DE PROTECCIÓN DE DATOS**

Puedes contactar con nuestro Delegado de Protección de Datos en la dirección postal antes mencionada, o en la dirección electrónica [DPO.BCN@MSF.ORG](mailto:DPO.BCN@MSF.ORG)

#### **CÓMO HEMOS OBTENIDO TUS DATOS**

Si no hemos tenido relación con anterioridad, obtenemos tus datos a través del presente formulario y los trataremos conjuntamente con aquellos datos que nos facilites durante tu relación con nosotros.

Si ya hemos tenido relación con anterioridad, los datos que disponemos de ti los hemos obtenido por medio de las relaciones previas que has mantenido con MSF ESPAÑA, o con motivo de las relaciones que actualmente mantienes con nuestra entidad, bien por tu condición de socio, por haber sido donante, haber participado en alguna de nuestras campañas, por haber solicitado que te remitamos información sobre

nuestras actividades, campañas e iniciativas o por haber participado en alguna de nuestras asambleas u órganos de participación y toma de decisiones.

### **QUÉ DATOS PERSONALES TRATAMOS**

Los datos que tratamos de ti para las finalidades legítimas que más adelante se explican, son los datos que nos facilitas a través del formulario de inscripción cuya cumplimentación es necesaria para que podamos gestionar tu participación en las asambleas de MSF ESPAÑA. Asimismo, también se tratarán, por parte de MSF ESPAÑA, aquellos datos que puedan generarse durante la celebración de las asambleas.

En el caso que hubieras mantenido relaciones anteriores con MSF ESPAÑA también tratamos los datos que nos hubieras facilitado como consecuencia de las relaciones referenciadas.

Asimismo, te informamos que durante la celebración de las asambleas a la que puedes inscribirte mediante la cumplimentación del presente formulario, se procederá a la captación y grabación de imágenes. Por ello, en el caso de que expresamente autorices a MSF ESPAÑA para la captación y grabación de tu imagen, nuestra entidad también tratará tu imagen.

### **PARA QUÉ TRATAMOS TUS DATOS PERSONALES**

MSF ESPAÑA trata los datos personales que nos facilitas en este formulario de acuerdo a gestionar tu inscripción para que pueda participar en las asambleas de nuestra entidad.

Asimismo, en el caso que expresamente autorices la captación y grabación de su imagen a MSF ESPAÑA, nuestra entidad utilizará tu imagen para la finalidad, de comunicar y publicar en nuestros canales de comunicación la celebración de sus asambleas con el objetivo de mantener informados a los socios, activistas, empleados, y colaboradores de MSF ESPAÑA sobre las decisiones tomadas en las asambleas, de acuerdo a continuar con nuestra misión fundacional de prestar servicios de atención médica y humanitaria en cualquier lugar del mundo.

Finalmente, en el caso de que expresamente lo autorices, MSF ESPAÑA tratará tus datos personales para remitirte información, incluyendo por medios electrónicos, sobre las actividades, iniciativas y misiones que MSF ESPAÑA lleva a cabo para el desarrollo de su misión fundacional.

### **CUÁNDO Y POR QUÉ MOTIVO PODEMOS FACILITAR TUS DATOS A TERCEROS**

Tus datos podrán ser cedidos a los destinatarios que se indican a continuación, por los motivos que seguidamente se describen:

- Administraciones Públicas: para el cumplimiento de las obligaciones legales a las que MSF ESPAÑA está sujeta por su actividad;
- Proveedores que precisen acceder a tus datos para la prestación de servicios que MSF ESPAÑA haya contratado con dichos proveedores, y con los cuales MSF ESPAÑA tiene suscritos los contratos de confidencialidad y de tratamiento de datos personales necesarios y exigidos por la normativa para proteger tu privacidad.

Si en el futuro MSF ESPAÑA realizara otras cesiones de datos personales, te informará oportunamente.

### **TRANSFERENCIAS INTERNACIONALES DE DATOS**

MSF ESPAÑA tiene contratados los servicios de proveedores tecnológicos ubicados en países que no disponen de normativa equivalente a la europea ("Terceros Países"). Dichos proveedores han suscrito con MSF ESPAÑA los contratos de confidencialidad y tratamiento de datos exigidos por la normativa para

proveedores ubicados en Terceros Países, aplicando las garantías y salvaguardas necesarias para preservar tu privacidad.

Para más información sobre las garantías a tu privacidad, puedes dirigirte al Delegado de Protección de Datos, a través de las direcciones postal y electrónica indicadas.

#### **DECISIONES INDIVIDUALES AUTOMATIZADAS**

MSF ESPAÑA no adopta decisiones que puedan afectarte de forma relevante basadas únicamente en el tratamiento automatizado de tus datos. Todos los procesos de toma de decisiones de nuestra organización relacionadas con tu solicitud, se realizan con intervención humana.

#### **DURANTE CUÁNTO TIEMPO GUARDAREMOS SUS DATOS**

Tus datos personales se conservarán mientras se mantenga tu relación con MSF ESPAÑA y, tras la finalización de dicha relación por cualquier causa, durante los plazos de prescripción legales que sean de aplicación. En este supuesto, se tratarán a los solos efectos de acreditar el cumplimiento de nuestras obligaciones legales o contractuales. Finalizados dichos plazos de prescripción, tus datos serán eliminados o, alternativamente, anonimizados.

#### **CONTENIDO ESPECÍFICO SOBRE LA CESIÓN DE TU IMAGEN**

Tal y como se ha referenciado anteriormente, durante la celebración de las asambleas, MSF ESPAÑA, procederá a la captación y grabación de imágenes con la finalidad, de comunicar y publicar en nuestros canales de comunicación la celebración de nuestras asambleas de acuerdo a mantener informados a los socios, activistas, empleados, y colaboradores de MSF ESPAÑA sobre las decisiones tomadas en las asambleas, para poder continuar con nuestra misión fundacional de prestar servicios de atención médica y humanitaria en cualquier lugar del mundo.

Mediante la firma de este documento, tienes la posibilidad de autorizar a MSF ESPAÑA, a captar y grabar tu imagen durante la celebración de las asambleas y le cedas a nuestra entidad a título gratuito, sin límite temporal ni geográfico los derechos de explotación de tu imagen para que podamos utilizarla para alcanzar nuestra misión fundacional sin que el uso de la misma sea objeto de ánimo de lucro por parte de MSF ESPAÑA o terceros.

# Privacy policy

## PRIVACY POLICY IN THE ASSOCIATION

### DATA CONTROLLER

MÉDECINS SANS FRONTIÈRES ESPAÑA (hereinafter, "**MSF ESPAÑA**"), with registered address at C/ Zamora 54, 08005 Barcelona, Spain.

### WHAT ARE YOUR RIGHTS?

You can exercise your rights of access, rectification, erasure and portability, limitation and/or objection to processing by writing to C/ Zamora 54, 08005 Barcelona, Spain or by sending an email to [servicio.participacion@barcelona.msf.org](mailto:servicio.participacion@barcelona.msf.org).

Also, if you feel that the processing of your personal data represents a breach of the regulations or your privacy rights, you can file a complaint:

- To our Data Protection Officer, by writing to the postal or email addresses listed above.
- To the Spanish Data Protection Agency, either online or to its postal address.

### DATA PROTECTION OFFICER

You can contact our Data Protection Officer at the postal address mentioned above, or by sending an email to [DPO.BCN@MSF.ORG](mailto:DPO.BCN@MSF.ORG).

### HOW WE OBTAINED YOUR DATA

Your data were obtained when you requested to become part of the MSF ESPAÑA association, as a result of your relationship with the MSF ESPAÑA association or owing to the relationship you currently have with our entity, or because you have directly participated in one of our assemblies or participation and decision-making bodies.

### WHAT PERSONAL DATA DO WE PROCESS?

The data that we process for the legitimate purposes laid out below consist of your identifying data (name, surnames, ID/Passport number, academic and professional details (training/studies, experience in MSF, CV/cover letter, your position as health/non-health personnel, your membership as national staff) and your contact information (address, e-mail, telephone).

In order for you to participate as an associate member, we also need to process certain data required for financial management (bank account or other forms of payment and endorsements).

Finally, the MSF ESPAÑA association will also process the data that may be generated based on your attendance and participation in the general assemblies of the MSF ESPAÑA association (such as your image and voice).

### WHY DO WE PROCESS YOUR PERSONAL DATA?

MSF ESPAÑA processes your personal data because this is necessary to manage your membership (to process your membership application, for the financial management of your membership, for the

management of assemblies and the associated website, and to send you information on initiatives that the MSF ESPAÑA association is carrying out for the purposes of its founding mission).

Likewise, the capture and recording of your image will serve to communicate and publish the holding of our general assembly across our communication channels, keeping MSF ESPAÑA employees and partners informed of the decisions taken in the operational mission, which are in line with our primary aim of providing medical and humanitarian services anywhere across the world.

#### **WHY DO WE PROCESS YOUR PERSONAL DATA?**

MSF ESPAÑA processes your personal data because this allows MSF ESPAÑA to meet its obligations deriving from your membership request to join the MSF ESPAÑA association, and also for the maintenance of your member status of the MSF ESPAÑA association.

The processing of your image captured in the general assemblies of the organisation, and the dissemination thereof within the associative environment of MSF ESPAÑA, is based on the legitimate interest of MSF ESPAÑA in keeping the members of the MSF ESPAÑA associative community informed of the holding of general assemblies via the channels routinely used by the MSF ESPAÑA association for this purpose.

#### **WHEN AND WHY MAY WE PROVIDE YOUR DATA TO THIRD PARTIES?**

Your data may be transferred to the recipients indicated below for the reasons described below:

- Public Administrations: for compliance with the legal obligations to which the MSF ESPAÑA association is subject due to its activity;
- Auditing companies: to comply with the legal obligations to audit accounts to which MSF ESPAÑA is subject due to its activity;
- Security forces and bodies: when our organisation is required to provide information in order to comply with a legal obligation;
- Transfers to third parties that are required in order to comply with the obligations derived from your member status (for example, banking entities);
- Providers that need access to your data for the provision of services that the MSF ESPAÑA association has contracted with these providers, and with which MSF ESPAÑA has signed the confidentiality and personal data processing contracts required and demanded by current regulations for the protection of your privacy;
- Also other MSF associations worldwide in compliance with the provisions of our by-laws and in accordance with the obligations derived from your member status.

If the MSF ESPAÑA association make other personal data disclosures in the future, you will be duly informed of this.

#### **INTERNATIONAL DATA TRANSFERS**

MSF ESPAÑA has contracted the services of technological suppliers located in countries in which the regulations are not as strict as they are in Europe ("Third Party Countries"). These suppliers have signed the confidentiality and data processing contracts required by regulations for suppliers located in Third Party Countries with MSF ESPAÑA, applying the necessary guarantees and safeguards for the protection of your privacy.

MSF ESPAÑA also needs to make international transfers to other MSF associations worldwide in compliance with the provisions of our by-laws and in accordance with the obligations derived from your member status. For further information about your privacy guarantees, feel free to contact the Data Protection Officer at the postal address or email address given below.



### **AUTOMATED INDIVIDUAL DECISIONS**

The MSF ESPAÑA association does not make decisions that may significantly affect you based solely on the automated processing of your data. All of our organisation's decision-making processes related to your application will be performed with human intervention.

### **HOW LONG WILL WE STORE YOUR DATA FOR?**

Your personal data will be stored for as long as you are connected to MSF ESPAÑA, and once this relationship ends, for whatever reason, they will be stored for the applicable legal expiration periods. In this case, they will be processed for the sole purpose of proving compliance with our legal or contractual obligations. Once these expiration periods have elapsed, your data will be either deleted or made anonymous.

### **PRIVACY POLICY RELATED TO THE ATTENDANCE TO GENERAL ASSEMBLIES**

#### **DATA CONTROLLER**

MÉDICOS SIN FRONTERAS ESPAÑA (known henceforth as "MSF ESPAÑA"), with registered office at C/ Zamora 54, 08005 Barcelona, Spain.

#### **WHAT YOUR RIGHTS ARE**

You may exercise your rights of access, rectification, erasure and portability, limitation and/or objection to processing through the postal and electronic addresses given: [servicio.participacion@barcelona.msf.org](mailto:servicio.participacion@barcelona.msf.org)  
So if you consider that processing your personal data infringes the regulations or your privacy rights, you can lodge a complaint:

- To our Data Protection Officer, through the postal and electronic addresses given.
- At the Spanish Data Protection Agency, via its electronic centre or at its postal address.

#### **DATA PROTECTION OFFICER**

You can get in touch with our Data Protection Officer at the postal address mentioned above, or at the electronic address [DPO.BCN@MSF.ORG](mailto:DPO.BCN@MSF.ORG)

#### **HOW WE OBTAINED YOUR DATA**

If we have not had any relations before, we obtain your data through this form and will process this with any data which you supply to us during your relationship with us.

If we have already had relations the data which we have on you was obtained by means of the earlier relationship that you had with MSF ESPAÑA, or through the relations that you currently have with our organisation, either through your membership status, through having been a donor, having taken part in one of our campaigns, due to having requested us to send you information on our activities, campaigns and initiatives or through having taken part in one of our assemblies or participative and decision-making bodies.

#### **WHAT PERSONAL DATA WE PROCESS**

The data we have of you for the lawful purposes explained below is the data that you give us through the registration form which has to be filled out so that we can manage your participation in the MSF ESPAÑA assembly. Any data that may be generated while the assembly is being held will also be processed by MSF ESPAÑA.

If you have had earlier relations with MSF ESPAÑA, we will also process the data that you had given us as a result of the relations referred to.



We also wish to inform you that images will be taken and recorded during the assembly which you can register for by filling in this form. For this reason, in the event of your expressly authorizing MSF ESPAÑA to take and record your image, our organisation will also process this image.

#### **WHAT WE PROCESS YOUR PERSONAL DATA FOR**

MSF ESPAÑA processes the personal data that you supply us with in this form in order to manage your registration so that you can take part in our organization assembly.

In the event of your expressly authorizing MSF ESPAÑA to take and record your image, our organisation will also use your image for the purpose of disseminating and publishing the assembly held in our communication channels in order to keep all MSF ESPAÑA members, activists, employees and collaborators informed about the decisions made at the assembly, and so as continue with our foundational mission to give medical and humanitarian care services anywhere in the world.

Lastly, should you expressly authorize this, MSF ESPAÑA will process your personal data to send you information, even via electronic means, on the activities, initiatives and missions that MSF ESPAÑA carries out to undertake its founding mission.

#### **WHEN AND ON WHAT GROUNDS WE MAY PROVIDE YOUR DATA TO THIRD PARTIES**

Your data may be transferred to the recipients stated below, for the reasons described here:

- Public Administrations: for compliance of the legal obligations by which MSF ESPAÑA is bound through its activity;
- Providers who need to access your data to supply services that MSF ESPAÑA has contracted with those suppliers and with which MSF ESPAÑA has entered into confidentiality and personal data processing agreements necessary and required by regulations to protect your privacy.

If in the future MSF ESPAÑA should make other assignments of personal data, you will be properly informed of this.

#### **INTERNATIONAL DATA TRANSFERS**

MSF ESPAÑA has contracted services from technological providers located in countries which do not have regulations equivalent to European rules ("Third Countries"). These providers have signed contracts with MSF ESPAÑA covering the confidentiality and data processing required by regulations for providers located in Third Countries, applying the guarantees and safeguards needed to keep your privacy.

For further information on the guarantees for your privacy, you may contact the Data Protection Officer at the postal and electronic addresses given.

#### **AUTOMATED INDIVIDUAL DECISIONS**

MSF ESPAÑA does not make any decisions which may affect you in any significant way based only on automated processing of your data. All the decision-making processes of our organisation connected with your application will be made with human involvement.

#### **HOW LONG WE WILL KEEP YOUR DATA FOR**

Your personal data will be kept for as long as your relations with MSF ESPAÑA last, and after the end of those relations for any reason, for the legal limitation periods applicable. In this case, this will be processed for the sole purpose of compliance with our legal or contractual obligations. At the end of those limitation periods, your data will be deleted or alternatively, made anonymous.

**SPECIFIC CONTENT ON ASSIGNMENT OF YOUR IMAGE**

As has been referred to above, **while the assembly is being held, MSF ESPAÑA will proceed to take and record images** for the purpose of disseminating and publishing the assembly held in our communication channels in order to keep all the MSF ESPAÑA members, activists, employees and collaborators informed about the decisions made there, and so as to continue with our foundational mission to give medical and humanitarian care services anywhere in the world.

By signing this document, **you have the chance to authorise MSF ESPAÑA to take and record your image** during the assembly held and **assign the rights of exploitation of your image to our organisation free of charge, with no time or geographical limit** so that we can use this to attain our foundational aim **without any use of this being made for any profit-making purposes** by MSF ESPAÑA or others.

# Politique de confidentialité

## **POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ EN VIGUEUR AU SEIN DE L'ASSOCIATION**

### **RESPONSABLE DU TRAITEMENT**

MÉDECINS SANS FRONTIÈRES ESPAGNE (ci-après dénommée « MSF ESPAGNE »), sise C/ Zamora 54, 08005 Barcelone, Espagne.

### **QUELS SONT VOS DROITS ?**

Vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification, de suppression et de portabilité, de restriction et/ou d'opposition au traitement de vos données, à l'adresse postale C/ Zamora 54, 08005 Barcelone, Espagne, et à l'adresse électronique :

[servicio.participacion@barcelona.msf.org](mailto:servicio.participacion@barcelona.msf.org)

De plus, si vous estimez que le traitement de vos données personnelles contrevient à la réglementation ou à vos droits à la vie privée, vous pouvez déposer une réclamation :

- auprès de notre délégué à la protection des données, aux adresses postale et électronique indiquées.
- auprès de l'Agence espagnole de protection des données, via son site internet ou son adresse postale.

### **DÉLÉGUÉ À LA PROTECTION DES DONNÉES**

Vous pouvez contacter notre délégué à la protection des données à l'adresse postale susmentionnée ou à l'adresse électronique [DPO.BCN@MSF.ORG](mailto:DPO.BCN@MSF.ORG)

### **COMMENT AVONS-NOUS OBTENU VOS DONNÉES ?**

Vos données ont été obtenues suite à votre demande d'adhésion à l'association MSF ESPAGNE, votre relation avec l'association MSF ESPAGNE, ou en raison des relations que vous entretenez actuellement avec notre organisation ou parce que vous avez participé à l'une de nos assemblées ou à l'un de nos organes de participation et de prise de décision.

### **QUELLES DONNÉES PERSONNELLES TRAITONS-NOUS ?**

Les données que nous traitons aux fins légitimes décrites ci-dessous comprennent vos données d'identification (prénom, nom, carte d'identité/passeport), la description de vos diplômes et vos données professionnelles (formation/études, expérience chez MSF, CV/lettre de motivation, votre situation en tant que personnel médical/non médical, votre statut de

membre en tant que personnel national) et vos coordonnées (adresse, e-mail, téléphone).

De même, si vous participez à l'organisation en tant que membre associé, nous devons également traiter vos données nécessaires à la gestion économique (compte bancaire ou autres formes de paiement et garanties).

Enfin, l'association MSF ESPAGNE traitera également les données pouvant être générées du fait de votre présence et de votre participation aux assemblées générales de l'association MSF Espagne (telles que votre image et votre voix).

### **À QUELLES FINS TRAITONS-NOUS VOS DONNÉES PERSONNELLES ?**

MSF ESPAGNE traite vos données personnelles afin de pouvoir gérer votre adhésion (pour traiter votre demande d'adhésion, pour la gestion économique de votre adhésion, pour la gestion des assemblées et la gestion du site internet de l'association, et pour vous envoyer des informations sur les initiatives que MSF ESPAGNE mène à bien pour accomplir sa mission fondatrice).

De même, la capture et l'enregistrement de votre image serviront à communiquer et à publier sur nos canaux de communication la tenue des assemblées dans le but d'informer les employés et les collaborateurs de l'association MSF ESPAGNE des décisions prises lors de la mission opérationnelle, conformément à la poursuite de notre mission fondatrice consistant à fournir des services de soins médicaux et humanitaires partout dans le monde.

### **POURQUOI POUVONS-NOUS TRAITER VOS DONNÉES PERSONNELLES ?**

MSF ESPAGNE traite vos données personnelles parce que ce traitement est nécessaire pour que MSF ESPAGNE puisse se conformer aux obligations découlant de votre demande d'adhésion à l'association MSF ESPAGNE ainsi que pour maintenir votre qualité de membre de celle-ci.

Le traitement de votre image capturée lors des assemblées générales et sa diffusion dans la sphère associative de MSF ESPAGNE sont fondés sur l'intérêt légitime de MSF ESPAGNE d'informer les membres de la communauté associative de MSF ESPAGNE de la tenue des assemblées à travers les canaux habituellement utilisés à cette fin par l'association MSF ESPAGNE.

### **QUAND ET POURQUOI POUVONS-NOUS FOURNIR VOS DONNÉES À DES TIERS ?**

Vos données pourront être cédées aux destinataires indiqués ci-dessous, pour les raisons suivantes :

- Administrations publiques : pour l'accomplissement des obligations légales auxquelles

l'association MSF ESPAGNE est soumise en raison de son activité ;

- Sociétés d'audit comptable : pour l'accomplissement des obligations légales d'audit des comptes auxquelles MSF ESPAGNE est soumise en raison de son activité ;
- Forces et corps de sécurité : lorsque notre organisation est tenue de fournir des informations conformément à une obligation légale ;
- Les cessions à des tiers qui sont nécessaires à l'accomplissement des obligations découlant de votre statut de membre associé (par exemple, aux entités bancaires) ;
- Fournisseurs ayant besoin d'accéder à vos données pour la prestation des services que l'association MSF ESPAGNE a contractés avec ces fournisseurs et avec lesquels l'association MSF ESPAGNE a signé les contrats de confidentialité et de traitement des données à caractère personnel requis et exigés par la réglementation pour protéger votre vie privée.
- Également à d'autres associations MSF dans le monde (<https://asociacion.msf.es/MSF-Asociaciones>) conformément aux dispositions de nos statuts et aux obligations découlant de votre qualité de membre associé.

Si l'association MSF ESPAGNE effectue ultérieurement d'autres cessions de données à caractère personnel, elle vous en informera dans les meilleurs délais.

### **TRANSFERTS INTERNATIONAUX DE DONNÉES**

L'association MSF ESPAGNE a contracté les services de fournisseurs technologiques situés dans des pays qui ne disposent pas de réglementation équivalente à celle de l'Europe (« pays tiers »). Ces fournisseurs ont signé avec l'association MSF ESPAGNE les contrats de confidentialité et de traitement des données requis par la réglementation pour les fournisseurs situés dans des pays tiers, en appliquant les garanties et sûretés nécessaires à la protection de votre vie privée.

En outre, l'association MSF ESPAGNE doit effectuer des transferts internationaux vers d'autres associations MSF dans le monde (<https://asociacion.msf.es/MSF-Asociaciones>) conformément aux dispositions de nos statuts et aux obligations découlant de votre qualité de membre associé.

Pour plus d'informations sur les garanties concernant le respect de votre vie privée, vous

pouvez contacter le délégué à la protection des données aux adresses postale et électronique indiquées ci-dessous.

### **DÉCISIONS INDIVIDUELLES AUTOMATISÉES**

L'association MSF ESPAGNE n'adopte pas de décisions pouvant vous affecter de manière importante, uniquement basées sur le traitement automatisé de vos données. Tous les processus de prise de décision de notre organisation liés à votre demande sont réalisés par intervention humaine.

### **PENDANT COMBIEN DE TEMPS CONSERVERONS-NOUS VOS DONNÉES ?**

Vos données personnelles seront conservées pendant toute la durée de votre relation avec MSF ESPAGNE et, une fois cette relation terminée, quelle qu'en soit la raison, pendant les délais de prescription légaux applicables. Dans ce cas, elles seront traitées dans le seul but de prouver le respect de nos obligations légales ou contractuelles. Une fois ces délais de prescription expirés, vos données seront supprimées ou anonymisées.

### **POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ CONCERNANT L'ASSISTANCE AUX ASSEMBLÉES GÉNÉRALES**

#### **RESPONSABLE DU TRAITEMENT**

MÉDECINS SANS FRONTIÈRES ESPAGNE (ci-après dénommée « **MSF ESPAGNE** »),  
demeurant à C/ Zamora 54, 08005 Barcelone, Espagne.

#### **QUELS SONT VOS DROITS ?**

Vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification, de suppression et de portabilité, de restriction et/ou d'opposition au traitement de vos données aux adresses postale et électronique indiquées : [servicio.participacion@barcelona.msf.org](mailto:servicio.participacion@barcelona.msf.org)

De plus, si vous estimez que le traitement de vos données personnelles contrevient à la réglementation ou à vos droits à la vie privée, vous pouvez déposer une réclamation :

- auprès de notre délégué à la protection des données, aux adresses postale et électronique indiquées.
- auprès de l'Agence espagnole de protection des données, via son site internet ou son adresse postale.

#### **DÉLÉGUÉ À LA PROTECTION DES DONNÉES**

Vous pouvez contacter notre délégué à la protection des données à l'adresse postale susmentionnée ou à l'adresse électronique [DPO.BCN@MSF.ORG](mailto:DPO.BCN@MSF.ORG)

### **COMMENT AVONS-NOUS OBTENU VOS DONNÉES ?**

Si nous n'avons jamais été en contact auparavant, nous obtenons vos données à travers ce formulaire et nous les traiterons conjointement avec les données que vous nous fournirez au cours de votre relation avec nous.

Si nous avons déjà été en contact avec vous auparavant, les données dont nous disposons à votre sujet ont été obtenues au cours de relations précédentes que vous avez entretenues avec MSF ESPAGNE, ou suite aux relations que vous entretenez actuellement avec notre entité, soit en raison de votre qualité de membre, pour avoir été un donateur, avoir participé à l'une de nos campagnes, avoir demandé de recevoir des informations sur nos activités, campagnes et initiatives ou pour avoir participé à l'une de nos assemblées ou l'un de nos organes de participation et de prise de décision.

### **QUELLES DONNÉES PERSONNELLES TRAITONS-NOUS ?**

Les données que nous traitons à votre sujet aux fins légitimes décrites ci-dessous sont les données que vous nous communiquez via le formulaire d'inscription que vous devez remplir afin que nous puissions gérer votre participation aux assemblées de MSF ESPAGNE. MSF ESPAGNE traitera également les données pouvant être générées lors de la tenue des assemblées.

Si vous avez déjà été en contact avec MSF ESPAGNE auparavant, nous traitons également les données éventuellement fournies à la suite des relations référencées.

De même, nous vous informons que lors de la tenue des assemblées auxquelles vous pouvez vous inscrire en remplissant ce formulaire, nous procéderons à la capture et à l'enregistrement d'images. Par conséquent, si vous autorisez expressément MSF ESPAGNE à capturer et à enregistrer votre image, notre entité traitera également votre image.

### **À QUELLES FINS TRAITONS-NOUS VOS DONNÉES PERSONNELLES ?**

MSF ESPAGNE traite les données personnelles que vous nous fournissez dans ce formulaire afin de gérer votre inscription et de vous permettre de participer aux assemblées de notre entité.

De plus, dans le cas où vous autorisez expressément MSF ESPAGNE à capturer et à enregistrer votre image, notre entité utilisera votre image dans le but de communiquer et publier sur nos canaux de communication la tenue de ses assemblées afin d'informer les membres, militants, employés et collaborateurs de MSF ESPAGNE des décisions prises lors



des assemblées, conformément à la poursuite de notre mission fondatrice consistant à fournir des services de soins médicaux et humanitaires partout dans le monde.

Enfin, dans le cas où vous l'autorisez expressément, MSF ESPAGNE traitera vos données personnelles pour vous envoyer des informations, y compris par voie électronique, sur les activités, initiatives et missions que MSF ESPAGNE mène à bien pour accomplir sa mission fondatrice.

### **QUAND ET POURQUOI POUVONS-NOUS FOURNIR VOS DONNÉES À DES TIERS ?**

Vos données pourront être cédées aux destinataires indiqués ci-dessous, pour les raisons suivantes :

- Administrations publiques : pour l'accomplissement des obligations légales auxquelles MSF ESPAGNE est soumise en raison de son activité ;
- Fournisseurs ayant besoin d'accéder à vos données pour la prestation des services que MSF ESPAGNE a contractés avec ces fournisseurs et avec lesquels MSF ESPAGNE a signé les contrats de confidentialité et de traitement des données à caractère personnel requis et exigés par la réglementation pour protéger votre vie privée.

Si MSF ESPAGNE effectue ultérieurement d'autres cessions de données personnelles, elle vous en informera dans les meilleurs délais.

### **TRANSFERTS INTERNATIONAUX DE DONNÉES**

MSF ESPAGNE a contracté les services de fournisseurs technologiques situés dans des pays qui ne disposent pas de réglementation équivalente à celle de l'Europe (« pays tiers »). Ces fournisseurs ont signé avec MSF ESPAGNE les contrats de confidentialité et de traitement des données requis par la réglementation pour les fournisseurs situés dans des pays tiers, en appliquant les garanties et sûretés nécessaires à la protection de votre vie privée.

Pour plus d'informations sur les garanties concernant le respect de votre vie privée, vous pouvez contacter le délégué à la protection des données aux adresses postale et électronique indiquées.

### **DÉCISIONS INDIVIDUELLES AUTOMATISÉES**

MSF ESPAGNE n'adopte pas de décisions pouvant vous affecter de manière importante, uniquement basées sur le traitement automatisé de vos données. Tous les processus de prise de décision de notre organisation liés à votre demande sont réalisés par intervention humaine.

**PENDANT COMBIEN DE TEMPS CONSERVERONS-NOUS  
VOS DONNÉES PERSONNELLES ?**

Vos données personnelles seront conservées pendant toute la durée de votre relation avec MSF ESPAGNE et, une fois cette relation terminée, quelle qu'en soit la raison, pendant les délais de prescription légaux applicables. Dans ce cas, elles seront traitées dans le seul but de prouver le respect de nos obligations légales ou contractuelles. Une fois ces délais de prescription expirés, vos données seront supprimées ou anonymisées.

**CONTENU SPÉCIFIQUE SUR LA CESSION DE VOTRE DROIT À L'IMAGE**

Comme mentionné ci-dessus, **lors de la tenue des assemblées, MSF ESPAGNE, procédera à la capture et à l'enregistrement d'images** dans le but de communiquer et publier sur nos canaux de communication la tenue de ses assemblées afin d'informer les membres, militants, employés et collaborateurs de MSF ESPAGNE des décisions prises lors des assemblées, conformément à la poursuite de notre mission fondatrice consistant à fournir des services de soins médicaux et humanitaires partout dans le monde.

En signant ce document, **vous avez la possibilité d'autoriser MSF ESPAGNE à capturer et à enregistrer votre image** lors de la tenue des assemblées **et vous cédez à notre entité à titre gratuit, sans aucune restriction temporelle ou géographique, les droits d'exploitation de votre image** afin que nous puissions l'utiliser pour réaliser notre mission fondatrice **sans que cette utilisation poursuive un but lucratif** de la part de MSF ESPAGNE ou de tiers.